

ЗМІСТ

Літературознавство

Самойленко Г. В. Повість М. Гоголя "Тарас Бульба" та однойменний кіносценарій О. Довженка (до проблеми текстуального і мистецького виміру).....	4
Мохненко Н. М. Трансформація мікрообразів в архетипи у прозі Агатангела Кримського	45
Ковальчук О. Г. Голоси трубадурів революції та голоси "вчорашніх" у прозі М. Хвильового	54
Тверітінова Т. І. Історія, що не має аналогів: час та його герої в романі-кіно Б. Акуніна "Батальйон янголів"	65

Мовознавство

Старунова А. Л. Шляхи словотворення української мови, їх активізація	73
Клипа Н. І. До питання про дослідження емотивності та емотивної лексики.....	82
Котович В. В. Чернігівщина та Львівщина в контексті спільних ойконімних домінант.....	89
Пустовіт І. В. Номінація рельєфу в діалектних текстах Черкащини	100
Бондар Н. О. Слова зі значенням "час доби": лексичний та дериваційний аспекти.....	109
Калиновська О. В. Семантичні типи метафор в українському радянському дискурсі 70-х років ХХ ст.....	118
Бойко Н. І. Комплексна вербалізація світу емоцій в ідіолекті Михайла Коцюбинського	129
Бойко В. М., Давиденко Л. Б. Адвербіальний простір поетичного мовлення Лесі Українки	139
Вакуленко Г. М. Особливості внутрішньотекстових синтаксичних зв'язків у художньому мовленні Ліни Костенко... ..	147
Банзерук О. В. Лінгвістичний аналіз порівнянь у повісті М. Гоголя "Ніч перед Різдом"	155
Сидоренко В. О., Панчук І. В. Оказіоналізми в поетичній системі Анни Ахматової.....	164
Потапенко С. І. Конструкції в англійській мові: від парадигматичних до синтагматичних відношень	172

Петрик О. М., Сухомлін А. А. Реалізація естетичної функції прикметників у перекладному тексті	181
Грабовецька О. С. Відтворення у перекладі мовних засобів вираження оцінки (на матеріалі гуморески О. Кобилянської "Він і Вона" та її англомовного перекладу)	189
Яковенко І. В. Трансформація хайку в поезії Соні Санчес	202
Хомич Т. Л. Мова для людини чи людина для мови?	209
Салімова Ф. Г. гизи. Вивчення складного синтаксичного цілого на матеріалі епосів "Пісня про Нібелунгів" і "Книга мого діда Коркута"	215
Наші автори	221

СОДЕРЖАНИЕ

Литературоведение

Самойленко Г. В. Повесть Н. Гоголя "Тарас Бульба" и одноименный киносценарий А. Довженко к проблеме текстуального и искусствоведческого измерений)	4
Мохненко Н. М. Трансформация микрообразов в архетипы в прозе Агатангела Крымского	45
Ковальчук О. Г. Голоса трубадуров и голоса "вчерашних" в прозе М. Хвилевого.....	54
Тверитинова Т. И. История, не имеющая аналогов: время и его герои в романе-кино Б. Акунина "Батальон ангелов".....	65

Языкознание

Старунова А. Л. Пути словообразования украинского языка, их активизация	73
Клыпа Н. И. К вопросу об исследовании эмотивности и эмотивной лексики.....	82
Котович В. В. Черниговщина и Львовщина в контексте общих ойконимных доминант	89
Пустовит И. В. Номинация рельефа в диалектных текстах черкасских говоров	100
Бондарь Н. А. Слова со значением "время суток": лексический и деривационный аспекты	109
Калиновская О. В. Семантические типы метафор в украинском советском дискурсе 70-х годов XX века	118
Бойко Н. И. Комплексная вербализация мира эмоций в идиолекте Михаила Коцюбинского.....	129
Бойко В. М., Давиденко Л. Б. Адвербиальное пространство поетической речи Леси Украинки	139
Вакуленко Г. М. Особенности внутритекстовой синтаксической связи в прозаическом тексте Лины Костенко.....	147
Банзерук О. В. Лингвостилистический анализ сравнений в повести Н. Гоголя "Ночь перед Рождеством".....	155
Сидоренко В. А., Панчук И. В. Окказионализмы в поэтической системе Анны Ахматовой.....	164
Потапенко С. И. Конструкции в английском языке: от парадигматических к синтагматическим отношениям.....	172

Петрик О. М., Сухомлин А. А. Реализация эстетической функции прилагательных в переводном тексте.....	181
Грабовецкая О. С. Воспроизведение в переводе языковых средств выражения оценки (на материале юморески О. Кобылянской "Он и Она" и ее англоязычного перевода) ...	189
Яковенко И. В. Трансформация хайку в поэзии Сони Санчес.....	202
Хомич Т. Л. Человек для языка или язык для человека?.....	209
Салимова Ф. Г. гызы. Изучение сложного синтаксического целого на материале эпосов "Песнь о Нибелунгах" и "Книга моего деда Коркута"	215
Наши авторы	221

CONTENSE

Literary Studies

Samoylenko H. V. N. Gogol's "Taras Bulba" narrative and Dovzhenko's scenario of the same name (to the problem of extual and artistic measurement)	4
Mokhnenko N. M. Microforms' transformation in the archetypes in the prose by Agatangel KrumSKU.....	45
Kovalchuk O. G. The voices of the troubadours of the revolution and the voices of yesterday in M. Khylyovyi's prose.....	54
Tveritina T. The story with no parallels: time and its characters in Boris Akunin's cinematic novel "The angels battalion"	65

Linguistics

Starunova A. L. Ways of word formation of the Ukrainian language, their activation.....	73
Klypa N. I. Emotivity and emotive lexis research.....	82
Kotovych V. V. In the context of joint oikonimes dominantes Chernihiv and Lviv region	89
Pustovit I. V. The relief nomination on dialect texts of Cherkasy region	100
Bondar N. A. The Words "times of day": Lexical and Derivational Aspect.....	109
Kalynovska O. V. Semantic types of metaphors in Ukrainian Soviet discourse of the 1970s of the 20th century	118
Boyko N. I. Complex verbalization of the world of emotions in the idiolect of Mikhail Kotsyubinsky	129
Boyko V. M., Davydenko L. B. The adverbial space of the poetic speech of Lesya Ukrainka.....	139
Vakulenko H. M. The features of intratextual syntactic relations in the artistic speech of Lina Kostenko	147
Banzeruk O. V. Linguistic analysis of comparisons in N. Gogol's novel "The Night Before Christmas"	155
Sydorenko V. A., Panchuk I. V. Occasionalisms in the poetic system of Anna Akhmatova	164
Potapenko S. I. Constructions in English: from paradigmatic to syntagmatic relations.....	172

Petryk O. M., Sukhomlin A. A. Realization of aesthetic function of adjectives in translated poetic text.....	181
Hrabovetska O. S. Recreation of language means of evaluation in translation (as based on O. Kobylanska's humoresque "He and She" and its anglophone translation).....	189
Yakovenko I. V. Transformation of haiku in Sonia Sanchez's poetry.....	202
Khomich T. L. Language for a Person or a person for Language?.....	209
Salimova Fatima Huseyn gizi. The study of a complex syntactic whole using the material of the epics "The Song of the Nibelungs" and "The Book of My Grandfather Korkut".....	215
Our authors	221